

Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Қытай Халық Республикасының Үкіметі арасындағы Импорт-экспорт тауарларын сапамен қамтамасыз етудегі және өзара куәландырудағы ынтымақтастық жөніндегі келісімді бекіту туралы

Қазақстан Республикасы Үкіметінің Қаулысы 1996 жылғы 24 қыркүйек N 1165

Қазақстан Республикасының Үкіметі Қаулы Етеді:

1. 1996 жылы 5 шілдеде Алматы қаласында қол қойылған Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Қытай халық Республикасы Үкіметі арасындағы Импорт-экспорт тауарларын сапамен қамтамасыз етудегі және өзара куәландырудағы ынтымақтастық жөніндегі келісім бекітілсін.

2. Қазақстан Республикасының Сыртқы істер министрлігі белгіленген тәртіпте Қазақстан Республикасы Үкіметінің қабылдаған шешімі туралы Қытай жағын хабардар етсін.

Қ а з а қ с т а н Р е с п у б л и к а с ы н ы ң

Премьер-Министрі

**Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Қытай Халық Республикасының Үкіметі арасындағы Импорт-экспорт тауарларын сапамен қамтамасыз етудегі және өзара куәландырудағы ынтымақтастық жөніндегі
КЕЛІСІМ**

(1997 жылғы 27 қаңтарда күшіне енді - ҚР СИМ-нің ресми сайты)

Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Қытай Халық Республикасының Үкіметі (төменде "Уағдаласушы Тараптар" деп аталады), адамдардың денсаулығын сақтау, қоршаған ортаны қорғау мен тұтынушы құқығын қорғау, тексеру тәртібін оңайлату, екі елдің импорт-экспорт тауарлары сапасының және қызмет көрсету сапасының кепілдіктерін қамтамасыз ету, екі ел арасындағы сауда экономикалық ынтымақтастыққа жәрдемдесу мақсатында, төмендегілер туралы осы Келісімге қол қойды:

1-бап

Уағдаласушы Тараптар осы Келісімді орындау барысында екі мемлекеттің қолданыстағы заңдарын басшылыққа алуға, екі елдің қоғамдық мүддесіне зиян шектірмеуге тиіс.

2-бап

Уағдаласушы Тараптар Қазақстан Республикасының Стандарттау, метрология және сертификаттау жөніндегі комитетіне және Қытай Халық Республикасының Импорт-экспорт жүктерін тексеру жөніндегі мемлекеттік басқармасына (төменде "екі елдің құзырлы органдары" деп аталады) осы Келісімді ұйымдастыруға, үйлестіруге және бақылауға өкілеттік береді.

3-бап

Уағдаласушы Тараптардың құзырлы органдары өзара мүдделілік және тең құқықтық қағидасы негізінде өзара келісілген тауарлар тізбесін және тауардың нормативті құжаттар талабына сәйкестігі сертификаттарының үлгілерін, сондай-ақ оларды әрбір Тарап өз кеденіне мәлімдеп отыруы үшін тауар белгілерін (төменде - "тауарлар тізбесі" деп аталатын) және сынақ лабораториялары мен сертификаттау органдарын өзара тану тәртібі белгілейді. Өзара жеткізілетін өнім тізбесіне сәйкес Уағдаласушы Тараптардың құзырлы органдары тізбенің құрамындағы өнімнің нормативті құжаттарын (стандарттарының) келісу жөнінде келіссөздер өткізуге және осы Келісімнің ажырамас бөлігі ретінде қаралатын Хаттама түрінде ресімдеуге тиіс.

4-бап

Уағдаласушы Тараптардың сыртқы экономикалық қызметіне қатысушылары осы Келісімде көзделген тауарлар тізбесі бойынша қарама-қарсы тарапқа экспортты іске асыру кезінде сапа, адам өмірі мен денсаулығының, азаматтар мүлкі мен қоршаған ортаның қауіпсіздігі бойынша, сондай-ақ екі жақты сауда келісім-шарттарында нұсқалған басқа белгілер бойынша стандарттар немесе екі елдің құзырлы органдары таныған өзге де құжаттар талаптарына сәйкес тауарлар жеткізілімін қамтамасыз етуге т и і с .

Міндетті сертификаттауға жататын тауарлар жеткізіліміне жасалған екі жақты сауда келісім-шарттарының бір талабы ретінде екі елдің құзырлы органдары таныған сәйкес келу сертификаты және тауардың шығу тегі сертификатының бар екендігі болып т а б ы л а д ы .

Осы бапта көрсетілген құжаттар қазақ, қытай және орыс тілдерінде ұсынылады. Түпнұсқа аудармасының сәйкестігі үшін экспорттаушы ел жауап береді.

5-бап

Осы Келісімнің тауарлар тізбесі бойынша қарама-қарсы тарапқа экспортты жүзеге асыру кезінде Уағдаласушы Тараптардың сыртқы экономикалық қызметіне

қатысушыларында тауардың екі жақты сауда келісім-шарттарында көрсетілген нормативті құжаттарға сәйкестігінің сертификаты болуға тиіс.

6-бап

Экспорттаушы мемлекеттің құзырлы органдары осы Келісімнің тауарлар тізбесіне енгізілген экспорттық тауарларға бақылау жөніндегі қадағалауды жүзеге асыруға және сәйкес келмеген жағдайда оларды елден шығарудан бас тартуға тиіс.

Импорттаушы мемлекеттің құзырлы органдары осы Келісімнің тізбесіне енгізілген әкелінетін тауарларды қайта тексерістен өткізуге құқылы және тексеру барысында қажетті талаптарға сәйкес келмейтін тауарлар болған жағдайда экспорттаушы тараптың құзырлы органдарына кешіктірмей хабарлауға тиісті. Тексеріс нәтижелері бойынша бірыңғай пікірге келе алмаған тауарларға байланысты екі Тараптың құзырлы органдары даулы мәселелерді консультациялық жолмен шешуге тиіс.

7-бап

Екі Тараптың құзырлы органдары Стандарттау жөніндегі Халықаралық Ұйымының және Халықаралық электротехникалық комиссияның 25, 58-ұсынымдары негізінде, сондай-ақ Уағдаласушы Тараптар белгілеген тәртіпте өзара сертификаттау жөніндегі органдарды, сынау, өлшеу және тексеру лабораторияларын және жоғарыда аталған лабораториялардың сынау және өлшеу нәтижелерін және екі елдің құзырлы органдары өзара таныған сертификаттау жөніндегі органдар берген сертификаттарды өзара таниды.

8-бап

Ресми тауар өндірушінің сапа жүйесіне тексеру жүргізу қажеттілігі болған жағдайда екі Тараптың құзырлы органдары халықаралық стандарттау негізінде немесе екі Тараптың келісілген стандарттары негізінде өзара тексерістер жүргізуге тиіс.

Тексеру жүргізудің нақты әдістері екі Тараптың құзырлы органдары арасындағы уағдаластықтар бойынша белгіленеді.

9-бап

Осы Келісімді табысты түрде жүзеге асыру кепілдіктерін қамтамасыз ету мақсатында екі Тараптың құзырлы органдары ғылыми-техникалық ынтымақтастық пен ақпарат алмасуды жүзеге асыратын болады. Осы Келісімді орындау барысында туындайтын барлық даулы мәселелер келіссөздер жолымен дер кезінде шешілуге тиісті.

10-бап

Осы Келісім Уағдаласушы Тараптардың ортақ келісімі бойынша ауыстырыла және толықтырыла алады.

11-бап

Осы Келісім оның күшіне енуіне қажетті ішкі мемлекеттік процедураларды екі Тараптың да орындағаны туралы ноталар алмасылғаннан кейін күшіне енеді.

Осы Келісім 5 жылға жасалды және егер Келісім қолданысының мерзімі біткенге дейін 6 ай бұрын Тараптардың бір де біреуі екінші Тарапқа оның тоқтатылуы туралы жазбаша мәлімдемейтін болса, келесі бесжылдық мерзімдерге өздігінен ұзартылатын болады.

Осы Келісімге Алматы қаласында 1996 жылғы 5 шілдеде екі данада, әрқайсысы қазақ, қытай және орыс тілдерінде қол қойылды, сондай-ақ барлық мәтіннің де күші бірдей.

Қазақстан Республикасының
Үкіметі үшін

Қытай Халық Республикасының

Үкіметі үшін